



Our Lady of Lebanon

Maronite Catholic Church

950 North Grace Street, Lombard, IL 60148

Tel: 630-932-9640 / Fax: 630-932-9463

www.ollchicago.org

Season of Pentecost Parable of the Sower

August 23, 2020



**Jesus is the Sower who
comes out from the Father;**

**He is also the seed,
sowing Himself in us.**

**The soul who receives him
conceives Him inwardly.**

To hear Jesus' Word:

**Allow yourself to be
gathered to Him.**

Be Docile to the Holy Spirit

**Like the rich soil,
Accept the Word of God
Embrace it; let it take
Root, and to multiply
in your life.**



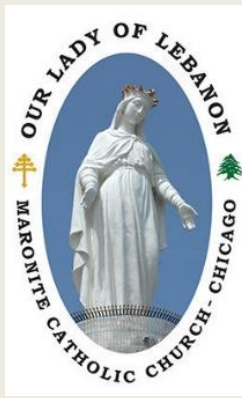
LEBANON

Needs Your Help



Caritas
Lebanon USA

<https://www.caritaslebanon.org/>



Subject: Reopening guidelines for Our Lady of Lebanon Church amid COVID-19

Dear brothers and sisters in Christ,

I pray that you and your loved ones are enjoying good health and continuing to join us in prayer via the Facebook Livestream. I look forward to being able to pray together again.

- Our Lady of Lebanon Church has developed a reopening plan under the guidance of the Diocese of Joliet and the State of Illinois.
- These guidelines have been created to keep everyone safe and healthy, while maintaining due respect and reverence for the sacraments and liturgical norms of our faith. These instructions will be under evaluation and are subject to change.
- Although public Masses are resuming, please note, as per our bishop, a dispensation from the obligation to attend Sunday Mass will continue until further notice.
- We will continue to livestream Mass and prayers on our Facebook page: **Our Lady of Lebanon Maronite Catholic Church.**

Mass will be celebrated at:

- **9:30 am and**
- **11:30 am.**
- Because of social distancing requirements, seating will be limited to every other pew with social distancing between those attending. We will have an **online reservation system at our website olchicago.org** where you can reserve a seat at Mass. **Unreserved attendance will be turned away.**
- Please instruct those who do not have access to a computer to call the Parish Office at **630-932-9640**. The office is checking messages daily.

The following guidelines have been put in place for the safety of all attending:

- If you are sick or vulnerable to infection, or care for someone who is vulnerable, we ask that you please do not attend.
- **Plan to arrive no later than 15 minutes prior to the Mass you have signed up for.**
- All attendees must wear face masks inside the Church premises **AT ALL TIMES.**

- To ensure the safety and health of all our parish family and friends, we ask that you **do not congregate or meet up before or after Mass.**
- Please comply with the instructions of the ushers.
- **PLEASE NOTE** - you will be escorted to a pew.
- All attendees must use hand sanitizers, which is available at the entrance.
- All attendees will have their temperature taken before entering Church.
- Collection baskets will be placed at the main entrance of the Church. However, we encourage online donations at our website.
- The crying room and the Shaker Hall will be temporarily closed. Devotional candles will not be available. Please do not bring any strollers into the Church.
- To avoid cross contamination, Mass books will not be provided.
- You will notice that there are no Holy Water fonts. However, you should make the sign of the Cross when entering the Church.
- Instructions for receiving Holy Communion will be announced during each Mass. Please note that the consecrated Host will be distributed **IN THE HAND ONLY** until further notice.
- The Church will be sanitized and disinfected after each Mass.

We appreciate your patience and cooperation as we come together for Mass with measures in place to minimize risks during this time. It is good to note that we do this together as we learn from the Bible that we indeed are “our brother’s keeper” (**Genesis 4:9**). Our collective patience, willingness to help, and the care we take to reopen are demonstrations of our strong faith, unity and love for one another.

If you have any questions, please do not hesitate to contact me directly at 713-972-2990. May God protect you and grant you His grace during this difficult time.

Yours in Christ,



Father Pierre El Khoury MLM
Pastor

Liturgy Readings for Sunday August 23, 2020

الْمَرْمُورُ أَلِمَّةٌ وَالتَّاسِعُ عَشَرَ.
كَلِمَتُكَ مِصْبَاحٌ لِحُطَايَ وَنُورٌ لِسَبِيلِي.
أَقْسَمْتُ أَنْ أَحْفَظَ أَحْكَامَ شَرِيعَتِكَ.
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ. عَلَّمَنِي فَرَائِضَكَ.
أَنْتَ أَوْصَيْتَ بِوَصَايَاكَ أَنْ تُحْفَظَ تَمَامًا.
أَنْعِشْنِي، يَا رَبُّ، وَأَخِينِي بِحَسَبِ كَلَامِكَ.
كَلِمَتُكَ أَعْطَتْنِي الْحِكْمَةَ وَمَنْعَتْ رِجْلِي عَنْ كُلِّ طَرِيقٍ شَرٍّ.
مَا أَطِيبَ اقْوَالُكَ يَا رَبُّ، إِنَّهَا أَخْلَى مِنَ الْعَسَلِ فِي فَمِي.
شَهَادَاتُكَ مِيرَاثٌ لِي إِلَى الْأَبَدِ، لِأَنَّهَا سُرُورٌ قَلْبِي.
أَضِيءْ بِوَجْهِكَ عَلَى عَبْدِكَ، وَبِحَسَبِ رَحْمَتِكَ بَارِكْنِي. هَلِّلُويَا!

1 Corinthians 3:1-11

While there is jealousy and rivalry among you, are you not of the flesh, and behaving in an ordinary human way? Whenever someone says, "I belong to Paul," and another, "I belong to Apollos," are you not merely human? What is Apollos, after all, and what is Paul? Ministers through whom you became believers, just as the Lord assigned each one.

I planted, Apollos watered, but God caused the growth. Therefore, neither the one who plants nor the one who waters is anything, but only God, who causes the growth. The one who plants and the one who waters are equal, and each will receive wages in proportion to his labor. For we are God's co-workers; you are God's field, God's building. According to the grace of God given to me, like a wise master builder I laid a foundation, and another is building upon it.

But each one must be careful how he builds upon it, for no one can lay a foundation other than the one that is there, namely, Jesus Christ.

أَخَذَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْمُدُنَ وَالْقُرَى، يُنَادِي وَيُبَشِّرُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ، وَمَعَهُ اثْنَا عَشَرَ، وَبَعْضُ النِّسَاءِ اللَّوَاتِي شَفَاهُنَّ مِنْ أَرْوَاحٍ شَرِّيرَةٍ وَأَمْرَاضٍ، هُنَّ: مَرْيَمُ الْمَدْعُوءَةُ بِالْمَجْدَلِيَّةِ، الَّتِي كَانَ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا سَبْعَةُ شَيَاطِينٍ، وَحَنَّةُ امْرَأَةِ خُوزَى وَكِيلِ هِيرُودُسَ، وَسُوسَنَّةُ، وَغَيْرُهُنَّ كَثِيرَاتٌ كُنَّ يَبْدُلْنَ مِنْ أَمْوَالِهِنَّ فِي خِدْمَتِهِمْ.

وَلَمَّا احْتَشَدَ جَمْعٌ كَثِيرٌ، وَأَقْبَلَ النَّاسُ إِلَيْهِ مِنْ كُلِّ مَدِينَةٍ، خَاطَبَهُمْ بِمَثَلٍ: «خَرَجَ الزَّارِعُ لِيَزْرَعَ زَرْعَهُ. وَفِيمَا هُوَ يَزْرَعُ، وَقَعَ بَعْضُ الْحَبِّ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ، فَدَاسَتْهُ الْأَقْدَامُ، وَأَكَلَتْهُ طُيُورُ السَّمَاءِ. وَوَقَعَ بَعْضُهُ الْآخَرَ عَلَى الصَّخْرَةِ، وَمَا إِنْ نَبَتَ حَتَّى يَبْسَ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَهُ رُطُوبَةٌ. وَوَقَعَ بَعْضُهُ الْآخَرَ فِي وَسْطِ الشَّوْكِ، وَنَبَتَ الشَّوْكُ مَعَهُ فَخَنَقَهُ. وَوَقَعَ بَعْضُهُ الْآخَرَ فِي الْأَرْضِ الصَّالِحَةِ، وَنَبَتَ فَأَثْمَرَ مِئَةَ ضِعْفٍ. قَالَ يَسُوعُ هَذَا، وَنَادَى: «مَنْ لَهُ أُذُنَانِ سَامِعَتَانِ فَلْيَسْمَعْ!»

Gospel of Saint Luke 8:1-15

Afterward Jesus journeyed from one town and village to another, preaching and proclaiming the good news of the kingdom of God. Accompanying him were the twelve and some women who had been cured of evil spirits and infirmities, Mary, called Magdalene, from whom seven demons had gone out, Joanna, the wife of Herod's steward Chuza, Susanna, and many others who provided for them out of their resources.

When a large crowd gathered, with people from one town after another journeying to him, he spoke in a parable.

"A sower went out to sow his seed. And as he sowed, some seed fell on the path and was trampled, and the birds of the sky ate it up. Some seed fell on rocky ground, and when it grew, it withered for lack of moisture. Some seed fell among thorns, and the thorns grew with it and choked it. And some seed fell on good soil, and when it grew, it produced fruit a hundredfold." After saying this, he called out, "Whoever has ears to hear ought to hear."



Mass Intentions for SUNDAY August 23, 2020

09:30 AM

Libby Guttas (*The Guttas Family*)
Deceased of the Shaker and Abraham families
and Joseph Abraham (*The Shaker Family*)

11:30 AM

Dr. Roland Yammine (*Nadia Yammine*)

Schedules	Sunday 9:30 am	Sunday 11:30 am
Readers	Cheryl Blum	Subdeacon George Romanos
Ushers	Nabil Zahra Sami Tabet Eddy Moinnes	Ed Kneip Elie Masud William Harb Henry Abboud Naji Abiad

WEEKLY COLLECTION

You may mail your contribution to:

Our Lady of Lebanon Church

950 N Grace street

Lombard, IL, 60148

or

You may donate online:

www.ollchicago.org

Collection Sunday August 16: \$2,902

Thank you for your continued financial support and generosity and prayers as our country and people get through this most difficult situation.

May God keep you safe and watch over you.

Let us remember

We pray for our Beloved Ones who died during the Month of August

Joseph Abraham - Mitchell Shaker - Haj Dandan - Nicholas Coury - Rose Joseph -
Norma Gattas – Elie Gossan - Carmen Tano - Margaret Gilaty - Hannie Haddad -
Helen Coury - Edward Georgies Khalaf - Tamino Kattan - Salma Haddad - May Jage -
Edward Witterson - Catherine Najehnton - John Paul Nemeh - Georgette Tarazi.